

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S235J2-EN 10025-2/2004

DoP št. : 23503

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbissrbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 23503

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	235	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	360 510	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	360 510	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	16	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	17	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	18	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	19	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	24	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	-20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
CEV, teža % ≤ 15.00	0,35	EN 10025-2/2004
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.00</i>	min. max.	
C	0,00 0,17	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,40	EN 10025-2/2004
Si		EN 10025-2/2004
P	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N		EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s popolno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu,

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S235JO-EN 10025-2/2004

DoP št. : 23502

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045
TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 23502

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	235	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	360 510	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.0$	360 510	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	16	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	17	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	18	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	19	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	24	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	0	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.0</i>	0,35	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ %, increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.0</i>	min. max.	
C	0,00 0,17	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,40	EN 10025-2/2004
Si		EN 10025-2/2004
P	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S235JR-EN 10025-2/2004

DoP št. : 23501

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045
TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 23501

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom.Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	235	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	360 510	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	360 510	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	16	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	17	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	18	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	19	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	24	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>		EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>		EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.0</i>	0,35	EN 10025-2/2004
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.0</i>	min. max.	
C	0,00 0,17	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,40	EN 10025-2/2004
Si		EN 10025-2/2004
P	0,000 0,035	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,035	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.

Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S275J2-EN 10025-2/2004

DoP št. : 27503

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045
TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 27503

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	275	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	430 580	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	410 560	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	16	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	17	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.5$	21	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 1.5$</i>	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	-20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.00</i>	0,4	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ % increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.00</i>	min. max.	
C	0,00 0,18	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,50	EN 10025-2/2004
Si		EN 10025-2/2004
P	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N		EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S275JO-EN 10025-2/2004

DoP št. : 27502

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbissrbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 27502

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	275	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	430 580	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	410 560	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	16	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	17	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	21	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	0	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.0</i>	0,4	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ %, increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.0</i>	min. max.	
C	0,00 0,18	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,50	EN 10025-2/2004
Si		EN 10025-2/2004
P	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S275JR-EN 10025-2/2004

DoP št. : 27501

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S355J2-EN 10025-2/2004

DoP št. : 35503

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :

0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 35503

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	355	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	510 680	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	470 630	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	13	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	16	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 1.5$	20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	-20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.0</i>	0,45	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ %, increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.00</i>	min. max.	
C	0,00 0,20	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,60	EN 10025-2/2004
Si	0,00 0,55	EN 10025-2/2004
P	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
 za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
 popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.

Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S355JO-EN 10025-2/2004

DoP št. : 35502

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 35502

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	355	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	510 680	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	470 630	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	13	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	16	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J</i> $\geq 6.0 \leq 15.0$	27	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	0	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža %</i> ≤ 15.0	0,45	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ %, increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža %</i> ≤ 15.0	min. max.	
C	0,00 0,20	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,60	EN 10025-2/2004
Si	0,00 0,55	EN 10025-2/2004
P	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,030	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/memu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S355JR-EN 10025-2/2004

DoP št. : 35501

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbiss Serbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 35501

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	<i>min. max.</i>	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	355	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	510 680	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	470 630	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	13	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 < 3.0$	16	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 15.0$	20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 15.0$</i>		EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>		EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>		EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
<i>CEV, teža % ≤ 15.0</i>	0,45	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ %, increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.0</i>	<i>min. max.</i>	
C	0,00 0,24	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,60	EN 10025-2/2004
Si	0,00 0,55	EN 10025-2/2004
P	0,000 0,035	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,035	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd

Edinstvena identifikacijska šifra tipa izdelka :
Toplo valjano jeklo S355K2-EN 10025-2/2004

DoP št. : 35504

2) Namenjeno za določeno uporabo ali uporabe za konstrukcijske izdelke:
Uporaben za kovinske konstrukcije

3) Naslov proizvajalca :

HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd
Balkanska 2a, III. nadstropje, stanovanje 3301
11000 Beograd
Republika Srbija
+381 26 692 099
www.hbissrbia.rs

4) Pooblaščen predstavnik:
Ni uporabno

5) Sistem/i AVCP:
2+

6) Usklajeno s standardom:
EN 10025-2/2004

Številka certifikacijskega organa :
0045

TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG
D-22525 Hamburg, Kenn.Nr. 0045

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*



7) Deklarirana lastnost:

DoP br. : 35504

Ključna lastnost	Lastnost	Usklajena tehniška specifikacija
<i>Tolerance na dimenzije in obliko</i>	EN 10051/2010	EN 10025-2/2004
<i>Meja popuščanja, Mpa Nom. Thickness, mm</i>	min. max.	
$R_{eH} (R_{p0.2}) \leq 15.0$	355	EN 10025-2/2004
<i>Natezna trdnost, MPa</i>		
$R_m < 3.0$	510 680	EN 10025-2/2004
$R_m \geq 3.0 \leq 15.00$	470 630	EN 10025-2/2004
<i>Razteznost, %</i>		
$A_{80} \leq 1.5$	13	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 1.5 \leq 2.0$	14	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.0 \leq 2.5$	15	EN 10025-2/2004
$A_{80} > 2.5 \leq 3.0$	16	EN 10025-2/2004
$A_{5.65\sqrt{S_0}} \geq 3.0 \leq 1.5$	20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus nateznostnih lastnosti</i>	Prečno	EN 10025-2/2004
<i>Absorbirana energija, J $\geq 6.0 \leq 1.5$</i>	40	EN 10025-2/2004
<i>Temperatura</i>	-20	EN 10025-2/2004
<i>Preizkus udarne žilavosti</i>	Vzdolžno	EN 10025-2/2004
<i>Varljivost</i>		
CEV, teža % ≤ 15.00	0,45	EN 10025-2/2004
for Si $\leq 0,030$ % increase CEV by 0,02 %; for Si $\leq 0,25$ %, increase CEV by 0,01 %		
<i>Vzdržljivost, teža %</i>		
<i>Kemijska sestava, teža % ≤ 15.00</i>	min. Max	
C	0,00 0,20	EN 10025-2/2004
Mn	0,00 1,60	EN 10025-2/2004
Si	0,00 0,55	EN 10025-2/2004
P	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
S	0,000 0,025	EN 10025-2/2004
Al	0,020	EN 10025-2/2004
N	0,000 0,012	EN 10025-2/2004
Cu	0,00 0,55	EN 10025-2/2004

Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.



Nb, Ti in V se lahko dodajo posamično ali v kombinaciji in navedeni v inšpekcijskem dokumentu.

Lastnosti navedenega izdelka so v skladu z množico deklariranih lastnosti. Deklaracija o lastnostih se izda v skladu z Regulativo (EU) številka 305/2011 s polno odgovornostjo navedenega proizvajalca.

Podpisano za in v imenu proizvajalca s strani:

*Šutovic Željko, generalni manager za zagotavljanje kakovosti
(podpis Ž. Šutović)*

<http://hbisserbia.rs/index.php?link=en/menu/5161/declaration-of-performancedop>

V: Smederevu

z dne: 1. julija 2016

*Podpisana Dragana Bojanić Tijardović, sodna prevajalka
za slovenski jezik v Beogradu, potrjujem, da se ta prevod
popolnoma ujema z izvirnikom, ki je sestavljen v srbskem jeziku.*

